



Bedienungsanleitung
**Mobiler 360°
LED Strahler**

TU 23050 M
TU 23051 M



Operating instructions
**Mobile 360°
LED floodlight**



Mode d'emploi
**Projecteur de chantier
LED portable 360°**



Bedieningshandleiding
**Mobiele 360°
LED-werklamp**



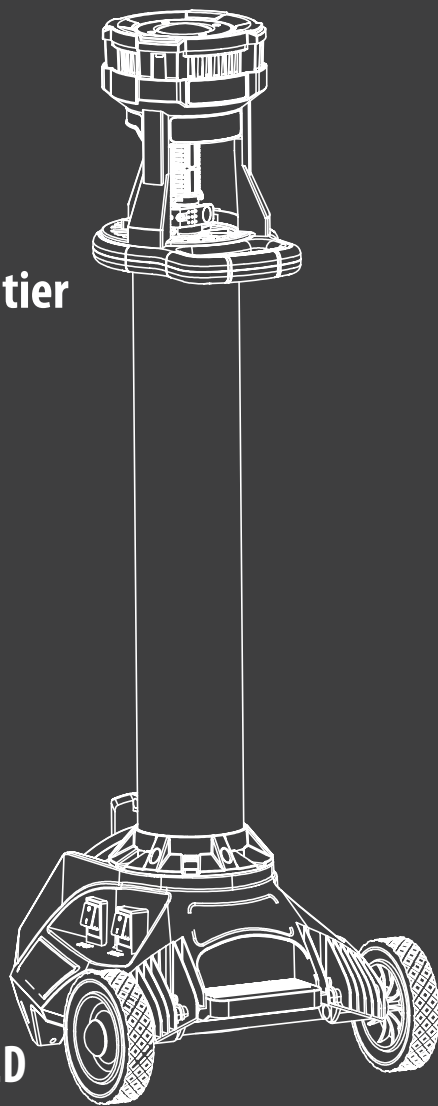
Istruzioni per l'uso
**Faretto portatile
a 360° LED**



Bruksanvisning
**Mobil 360°
LED-strålkastare**



Instrukcja obsługi
**Przenośny
naświetlacz 360° LED**



brennenstuhl®

professionalLINE

DE Bedienungsanleitung Mobiler 360° LED Strahler TU 23050 M / TU 23051 M

ACHTUNG

Lesen Sie vor Gebrauch des Strahlers diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie sie anschließend gut auf!

SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Produkt auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse des Herstellers.



Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, Lebensgefahr!
- Halten Sie Kinder von dem Strahler fern. Kinder können die Gefahr durch den elektrischen Strom nicht einschätzen.
- Bitte niemals direkt in das Licht schauen.
- Eine zerstörte Schutzabdeckung kann nicht ersetzt werden. Der Strahler muss entsorgt werden.
- Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss die Leuchte verschrottet werden.



Nicht geeignet für den Betrieb mit externen Dimmern.



Bei Unterschreitung des Mindestabstands können beleuchtete Gegenstände überhitzen.



Leuchten für rauen Betrieb.

TECHNISCHE DATEN

Schutzklasse:	I
Schutzart/Schlagfestigkeit:	IP54, IK08
Temperaturbereich:	-10°C bis +40°C
Anschlussleitung:	5 m H07RN-F3 G1,5mm ²

Typen:	TU 23050 M / TU 23051 M
Netzstecker:	Schuko
Nennspannung:	220-240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	360° Licht = 200 W Spot Licht = 30 W
Strom max.:	1,5 A
Leistungsfaktor:	>0,9
Steckdose Nennspannung:	220-240 V~
Steckdose max. Belastung:	3000 W
Max. projizierte Fläche:	2179 cm ²
Maße:	525 x 430 x 1300 mm
Maße Schutzabdeckung:	Ø 120 x 800 mm
Gewicht:	10,3 kg

Dieser LED-Strahler ist für Beleuchtungszwecke im Innen- und Außenbereich geeignet.

Betriebsmittel der Kategorie 2 (K2): Einsatz für den rauen Betrieb mit hohen mechanischen und thermischen Einwirkungen.

INBETRIEBNAHME

Stellen Sie den Strahler auf eine trockene, ebene Fläche.

Zum Einschalten des 360° Lichts betätigen Sie den Schalter (Abb. 1 A),
für das **Spot Licht** den Schalter (Abb. 1 B).

Dimmen des 360° Lichts: durch mehrmaliges Drücken
wird die Lichtstärke von 100% auf 50% auf 25% und
dann auf „aus“ geschaltet.

Ist eine Schalterposition länger als 5 Sekunden unverändert,
dann führt ein nochmaliges Drücken immer in den
„aus“ Zustand.

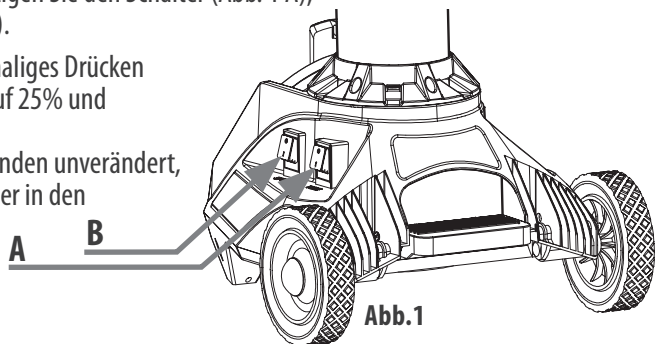


Abb.1

AUSZIEHEN DES SPOT LICHTS

Um das Spot Licht ausziehen und auf die gewünschte Höhe einzustellen, lösen Sie bitte den Spannhebel (Abb. 2 A).

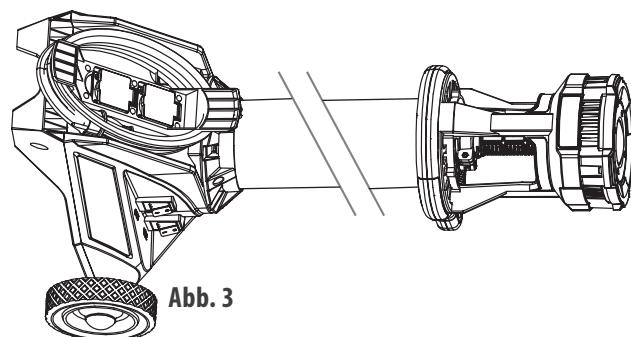
Um das Teleskop ausziehen, fassen Sie bitte nur in den dafür gummierten Bereich am Teleskop (Abb. 2 B) die maximal erreichbare Höhe ca. 1,73 m.

Zur Fixierung des Spot Lichts Spannhebel (Abb. 2 A) wieder verriegeln.

Sie können das Spot Licht in verschiedenen Richtungen und Neigungen einstellen, um somit Ihren Raum optimal auszuleuchten.

TRANSPORT

Wir empfehlen, den Strahler liegend zu transportieren (Abb. 3).



Bitte stellen Sie für den Transport die Feststellbremse fest, indem Sie den Tritt (Abb. 4 A) nach oben drücken.

Um den Strahler bei Transport oder Lagerung optimal zu schützen, empfehlen wir die Verwendung der mitgelieferten Tasche (Abb. 5).

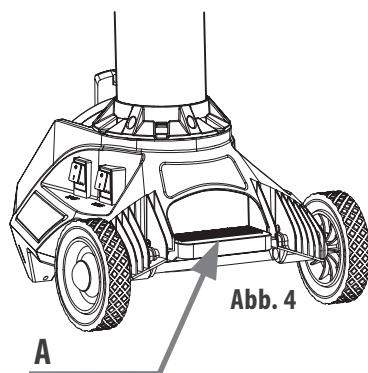
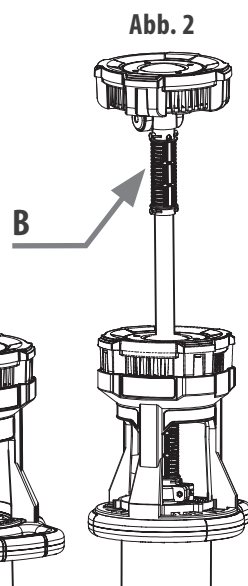
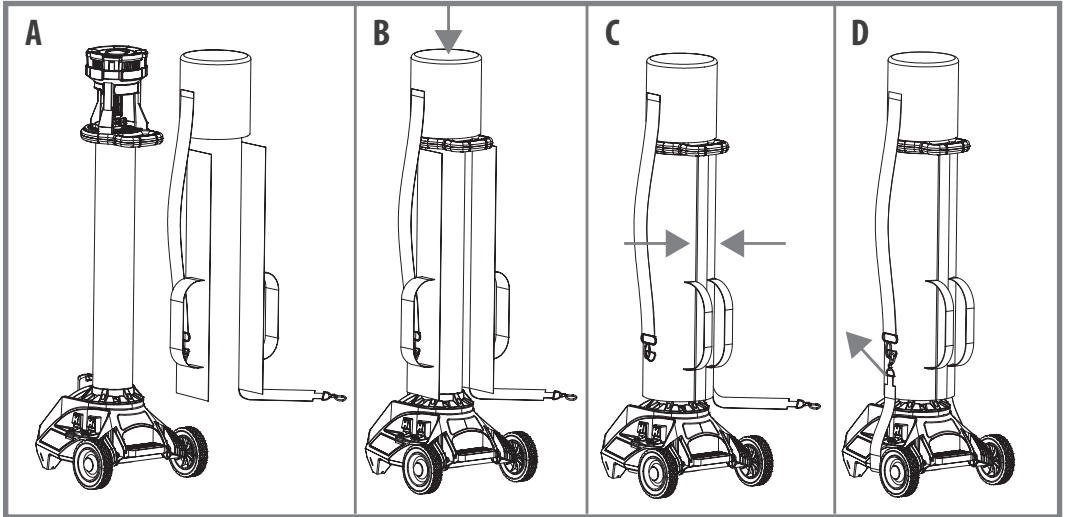


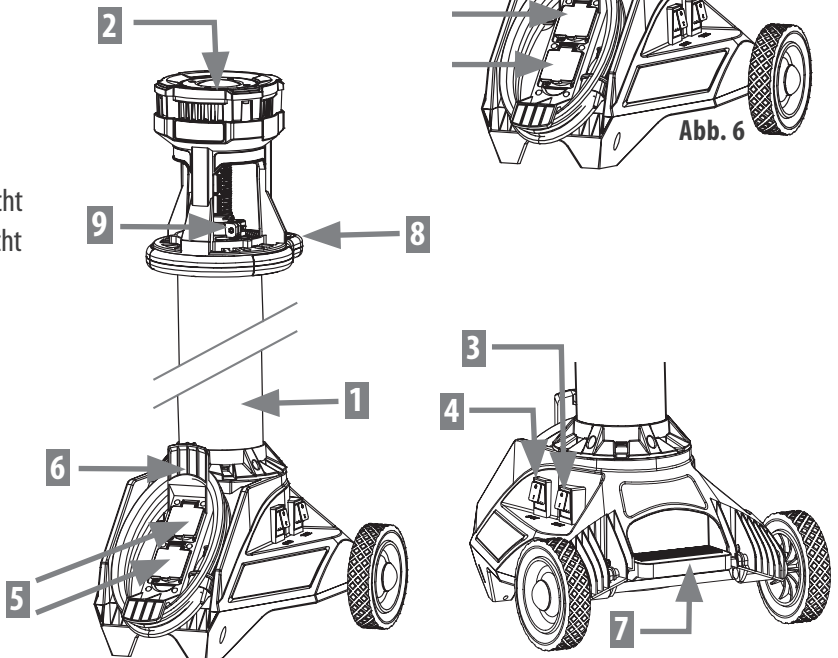
Abb. 5



An der Vorderseite des Strahlers befinden sich zwei Steckdosen (Abb. 6), mit deren Hilfe er auch als Stromverteiler benutzt werden kann. Die Steckdosen sind auch bei ausgeschaltetem Licht funktionsfähig.

BEDIENTEILE

- 1 360° Licht
- 2 Spot Licht
- 3 Schalter für 360° Licht
- 4 Schalter für Spot Licht
- 5 Steckdosen
- 6 Kabelaufwicklung
- 7 Radbremse
- 8 Transportgriff
- 9 Spannhebel



professionalLINE

LIEFERUMFANG

Strahler, Tasche

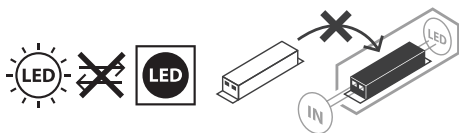
ZUBEHÖR

Passendes Zubehör finden Sie auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

REINIGUNG

Trennen Sie den Strahler vor der Reinigung von der Netzspannung.
Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches.
Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

WARTUNG



ACHTUNG:

die LED-Leuchte enthält keine Komponenten, die gewartet werden müssen. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. Die Leuchte darf nicht geöffnet werden.

CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

ENTSORGUNG



Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service / FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

ADRESSEN

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

EN Operating instructions

Mobile 360° LED floodlight

TU 23050 M / TU 23051 M

ATTENTION

Before use of the floodlight, please carefully read the operating instructions and store them at a proper location!

SAFETY INSTRUCTIONS

- Always check the product for damage before use. Never use the product in case of any damage. In case you find the product to be damaged, please refer to an electrician or the manufacturer's service address.



Non-compliance poses a risk of fatal injury from electrical current!

- Do not use the product in potentially explosive atmospheres – danger of death!
- Keep the floodlight away from children. Children are not aware of the risks posed by electric current.
- Please never look directly into the light.
- A destroyed protective cover cannot be replaced. The floodlight has to be disposed of.
- The external flexible line of this lamp cannot be exchanged; if the line is damaged, the lamp has to be scrapped.



Not suitable for applications with external dimmers.



If the minimum distance is not complied with, illuminated objects may overheat.



Luminaires for rough use.

TECHNICAL DATA

Protection class:	I
IP class/shock resistance:	IP54, IK08
Temperature range:	-10°C to +40°C
Connection cable:	5 m H07RN-F3 G1.5mm ²

professional LINE

Types:	TU 23050 M / TU 23051 M
Mains plug:	Schuko
Nominal voltage:	220-240 V~ 50/60 Hz
Power consumption:	360° light = 200 W Spotlight = 30 W
Max. current:	1.5 A
Power factor:	>0.9
Nominal voltage, socket:	220-240 V~
Max. socket load:	3000 W
Max. projected area:	2179 cm ²
Dimensions:	525 x 430 x 1300 mm
Dimensions of protective cover:	Ø 120 x 800 mm
Weight:	10.3 kg

This LED floodlight is suitable for indoor and outdoor lighting purposes.

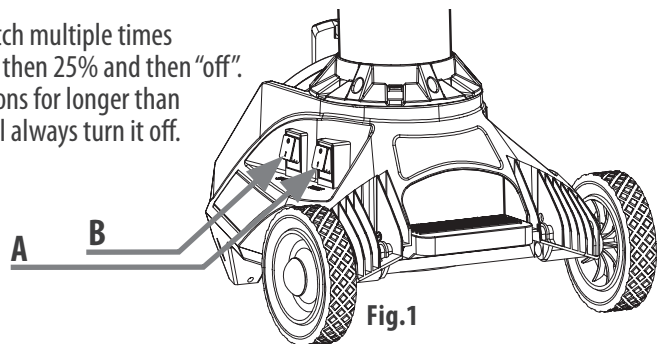
Category 2 (K2) equipment: For use in harsh environments with high mechanical and thermal loads.

COMMISSIONING

Place the floodlight on a dry and level surface.

To switch on the 360° lights, press the button (fig. 1 A),
for the **spotlight** the button (fig.1 B).

Dimming the 360° light: Press the switch multiple times to set the brightness to 100%, then 50%, then 25% and then "off".
If the switch is left in any of its "on" positions for longer than 5 seconds, then pressing it once again will always turn it off.



EXTENDING THE SPOTLIGHT

To extend the spotlight and set it to the desired height, please loosen the clamping lever (fig. 2 A).

To extend the telescope, please only hold it at the rubberized area at the telescope (fig. 2 B); the max. achievable height is approx. 1.73 m.

For fixing the spotlight, lock the clamping lever (fig. 2 A) again. You can set the spotlight in different directions and inclinations and thus perfectly illuminate your room.

TRANSPORT

We recommend transporting the floodlight in a lying position (fig. 3).

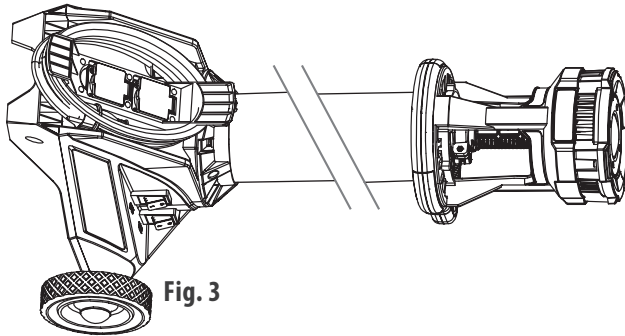


Fig. 3

Please fasten the locking brake by pressing the footstep (fig. 4 A) upwards.

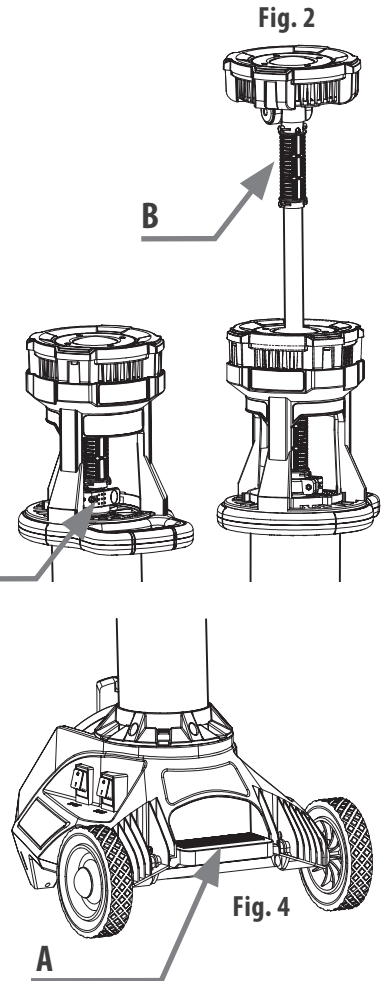


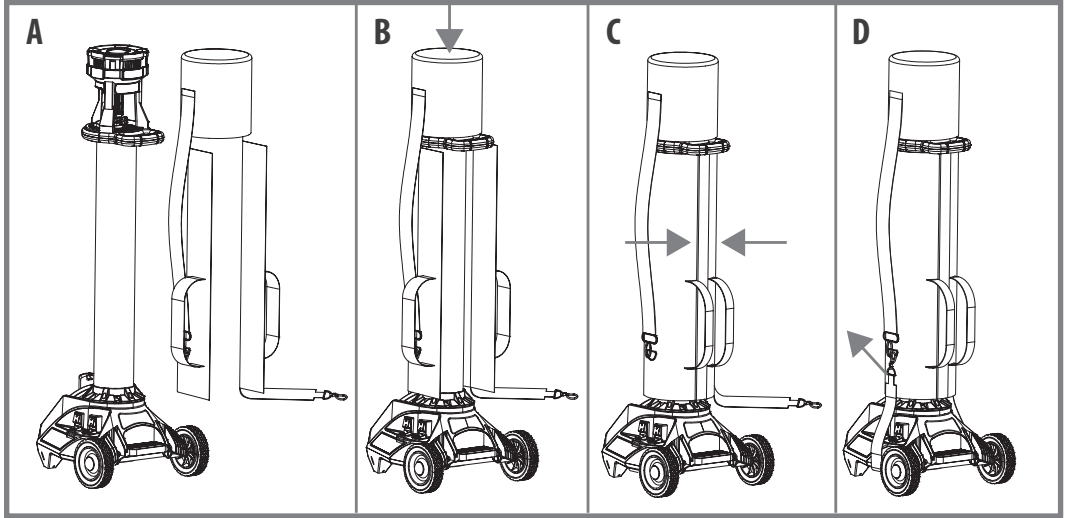
Fig. 2

Fig. 4

To perfectly protect the floodlight during transport or storage, we recommend using the supplied bag (fig. 5).

professional LINE

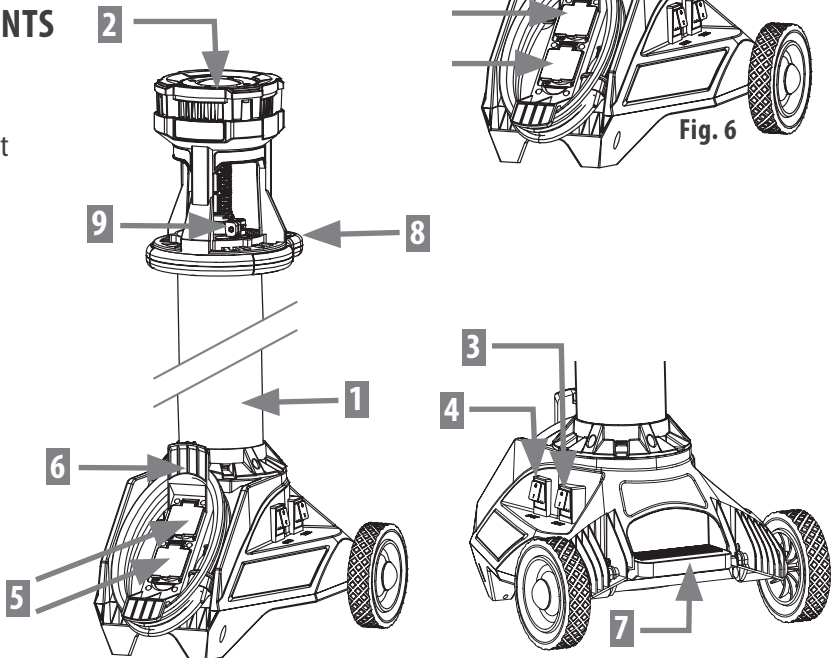
Fig. 5



At the front side of the floodlight, there are two sockets (Fig. 6) by means of which it can also be used as power distributor. The sockets are also functional when the light is switched off.

CONTROL ELEMENTS

- 1 360° light
- 2 Spotlight
- 3 Button for 360° light
- 4 Button for spotlight
- 5 Sockets
- 6 Cable rewind
- 7 Wheel brake
- 8 Transport handle
- 9 Clamping lever



SCOPE OF DELIVERY

Floodlight, bag

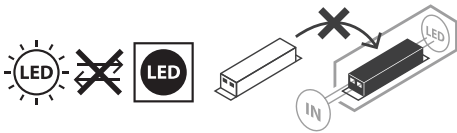
ACCESSORIES

Suitable accessories are available on our homepage www.brennenstuhl.com.

CLEANING

Before cleaning, disconnect the product from the power supply.
Do not use solvents, caustic cleaning agents or similar products.
Only use a dry or slightly moistened cloth for cleaning.

MAINTENANCE



ATTENTION:

The LED lamp does not contain components that require maintenance. The light source of this lamp cannot be replaced. If the light source has reached the end of its service life, the entire lamp has to be replaced. The lamp may not be opened.

CE EU DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

DISPOSAL



Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner!
Electric appliances must not be disposed of in household waste!

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

For more information, we recommend the Service/FAQs section on our homepage www.brennenstuhl.com.

MANUFACTURER

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

professional LINE

FR Mode d'emploi Projecteur de chantier LED portable 360° TU 23050 M / TU 23051 M

ATTENTION

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation du projecteur et conservez-le ensuite soigneusement.

CONSIGNES DE SECURITE

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration. N'utilisez jamais le produit si l'appareil est endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un électricien qualifié ou au service après-vente du fabricant.



Danger de mort par électrocution en cas de non-respect des présentes consignes !

- N'utilisez jamais le produit dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Tenez le projecteur hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers liés au courant électrique.
- Ne regardez jamais directement dans le faisceau lumineux.
- Un éclairage tubulaire 360° endommagé ne peut pas être remplacé. Le projecteur doit être mis au rebut.
- Le câble de ce projecteur ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, le projecteur doit être mis au rebut.



Ne convient pas à une utilisation avec des variateurs externes.



En cas de non-respect de l'écart minimum, les produits éclairés peuvent surchauffer.



Luminaire pour usage intensif.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Classe de protection :

I

Indice de protection/Résistance aux chocs :

IP54, IK08

Plages de température :

-10° C à +40° C

Câble de raccordement :

5 m H07RN-F 3G1,5 mm²

Types :	TU 23050 M / TU 23051 M
Fiche secteur :	Schuko
Tension nominale :	220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance :	Eclairage 360° = 200 W Spot lumineux = 30 W
Courant max. :	1,5 A
Facteur de puissance :	>0,9
Tension nominale de la prise de courant :	220-240 V~
Charge maximale de la prise de courant :	3000 W
Surface de projection maximale :	2179 cm ²
Dimensions :	525 x 430 x 1300 mm
Dimensions de l'éclairage tubulaire 360° :	Ø 120 x 800 mm
Poids :	10,3 kg

Ce projecteur LED est idéal pour l'éclairage en intérieur et en extérieur.

Équipement de catégorie 2 (K2) : Pour une utilisation dans des environnements difficiles avec des charges mécaniques et thermiques élevées.

MISE EN SERVICE

Placez le projecteur sur une surface sèche et plane.

Pour enclencher l'éclairage à 360°, appuyez sur l'interrupteur (illustration 1 A),
pour le **spot lumineux**, appuyez sur l'interrupteur (illustration 1 A).

Modes d'éclairage à 360° : appuyer plusieurs fois sur l'interrupteur vous permet de faire passer la puissance lumineuse de 100 % à 50 % puis à 25 %, puis de l'éteindre.
Si la position de l'interrupteur reste inchangée pendant plus de 5 secondes, le prochain appui mettra alors le projecteur en position éteinte « off ».

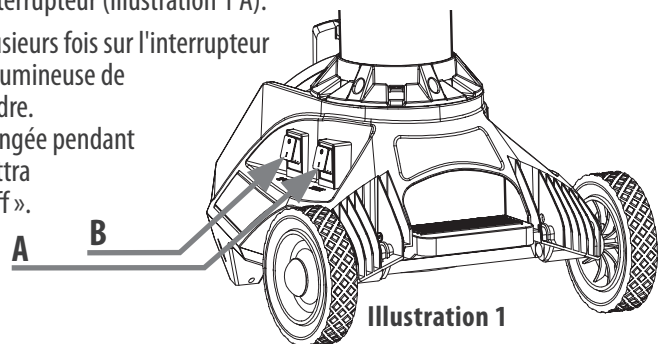


Illustration 1

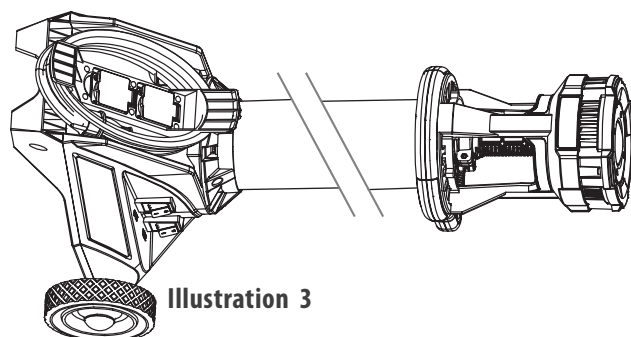
RÉGLAGE DU SPOT LUMINEUX

Pour régler le spot télescopique et le placer à la bonne hauteur, veuillez desserrer le levier de serrage (illustration 2 A).

Pour régler le spot télescopique, veuillez ne toucher que sa zone caoutchoutée (illustration 2 B), la hauteur maximale pouvant être atteinte est d'environ 1,73 m. Pour bloquer le spot télescopique, verrouillez à nouveau le levier de serrage (illustration 2 A). Vous pouvez orienter le spot lumineux télescopique dans différentes directions et inclinaisons, afin d'optimiser votre espace.

TRANSPORT

Nous recommandons de transporter le projecteur en position couchée (illustration 3).



Veuillez serrer le frein de stationnement pour le transport en poussant la pédale (illustration 4 A) vers le haut.

Pour bien protéger le projecteur pendant le transport ou le stockage, nous vous recommandons d'utiliser la housse de protection fournie (illustration 5).

Illustration 2

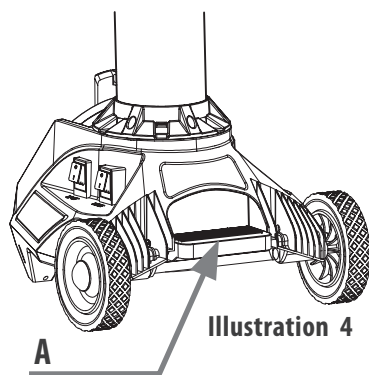
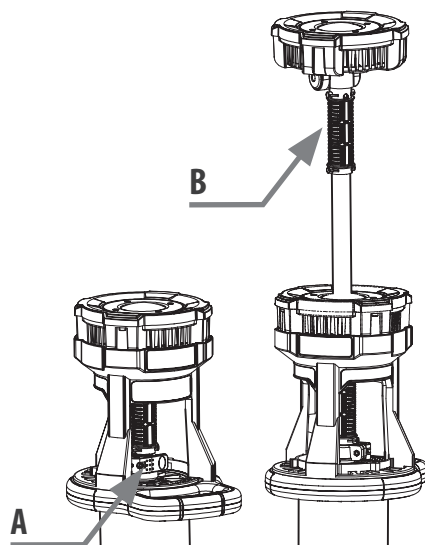
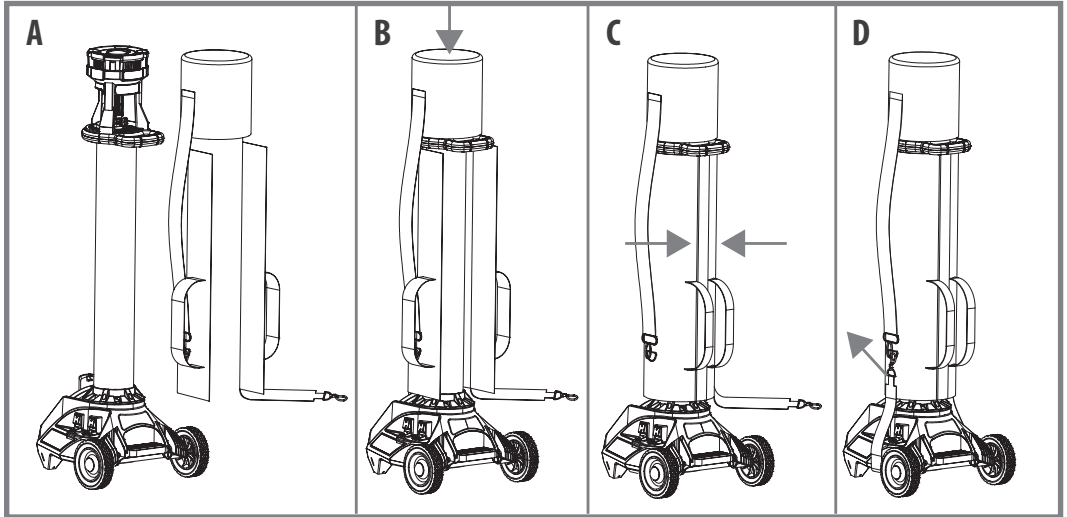


Illustration 5



Le projecteur dispose de deux prises de courant (illustration 6) situées sur la face avant, permettant de l'utiliser comme source de courant. Les prises fonctionnent même lorsque le projecteur est éteint.

COMPOSANTS

- 1 Eclairage 360°
- 2 Spot lumineux
- 3 Interrupteur pour éclairage 360°
- 4 Interrupteur pour spot lumineux
- 5 Prises
- 6 Support de câble
- 7 Frein pour les roues
- 8 Poignée de transport
- 9 Levier de serrage

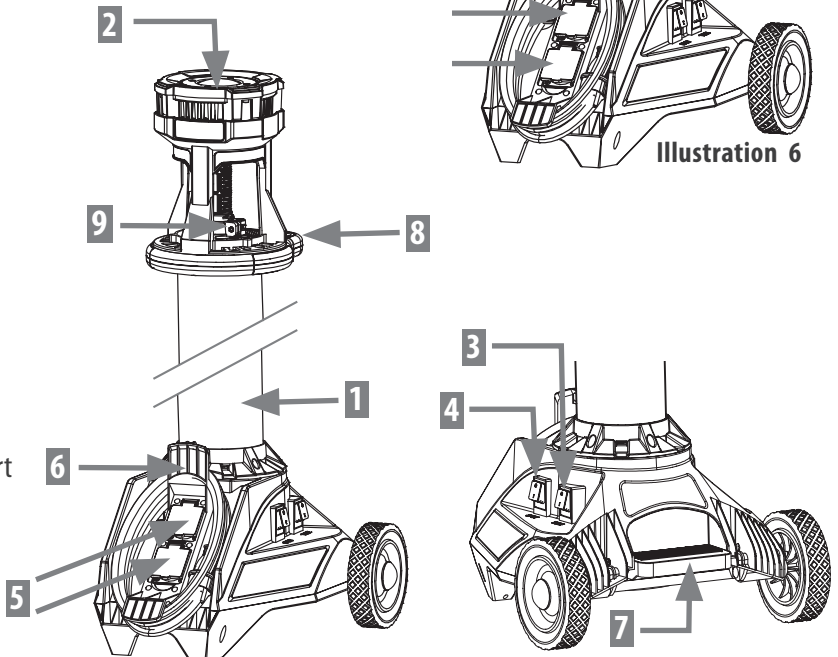


Illustration 6

professionalLINE

CONTENU DU COLIS

Projecteur, Housse de protection.

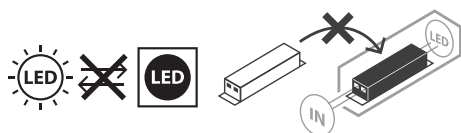
ACCESSOIRES

Les accessoires adaptés sont disponibles sur notre page d'accueil www.brennenstuhl.com.

NETTOYAGE

Avant tout nettoyage, débranchez le produit de la prise de courant.
N'utilisez aucun solvant, produit de nettoyage abrasif ou autres produits similaires.
Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

ENTRETIEN



ATTENTION : le projecteur LED ne contient aucun composant nécessitant un entretien. La source lumineuse de ce projecteur ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, remplacez l'intégralité du projecteur. Le projecteur ne doit pas être ouverte.

CE DECLARATION DE CONFORMITE UE

La déclaration de conformité UE est disponible auprès du fabricant.

MISE AU REBUT



Les appareils électriques doivent être mis au rebut conformément aux normes environnementales !

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément dans un bac à recyclage écologique.

Pour connaître les solutions de mise au rebut d'un appareil usagé, adressez-vous à votre administration locale ou communale.

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ de notre site Web www.brennenstuhl.com.

FABRICANT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

NL Bedieningshandleiding

Mobiele 360° LED-werklamp

TU 23050 M / TU 23051 M

OPGELET

Lees voordat u de werklamp gebruikt deze handleiding zorgvuldig door en bewaar ze!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer vóór elk gebruik het product op schade. Gebruik het product niet als u enige schade opmerkt. Bij schade neemt u contact op met een elektricien of met de klantenservice van de fabrikant.



Zo niet, bestaat er levensgevaar door elektrische schok!

- Gebruik het product niet in een omgeving met explosiegevaar - levensgevaarlijk!
- Houd de werklamp buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen het gevaar van elektrische stroom niet inschatten.
- Kijk nooit direct in het licht.
- Een defect veiligheidsglas kan niet worden vervangen. De werklamp moet worden afgevoerd.
- Het externe flexibele snoer van deze werklamp kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de werklamp worden afgevoerd.



Niet geschikt voor gebruik met een externe dimmer.



Wordt de minimumafstand niet bewaard, dan kunnen de verlichte voorwerpen oververhit raken.



Armaturen voor ruw gebruik.

TECHNISCHE GEGEVENS

Beschermingsklasse:	I
Veiligheidsklasse/Stootbestendigheid:	IP54, IK08
Temperatuurbereik:	-10°C tot +40°C
Aansluitkabel:	5 m H07RN-F3 G1,5mm ²

professional LINE

Type:	TU 23050 M / TU 23051 M
Netstekker:	Schuko
Nominale spanning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:	360°-lamp = 200 W Spot = 30 W
Stroom max.:	1,5 A
Vermogensfactor:	>0,9
Stopcontact nom. Spanning:	220-240 V~
Stopcontact max. belasting:	3000 W
Max. lichtoppervlakte:	2179 cm ²
Afmetingen:	525 x 430 x 1300 mm
Afmetingen veiligheidsplaat:	Ø 120 x 800 mm
Gewicht:	10,3 kg

Deze LED-werklamp is geschikt voor binnen- en buitenverlichting.

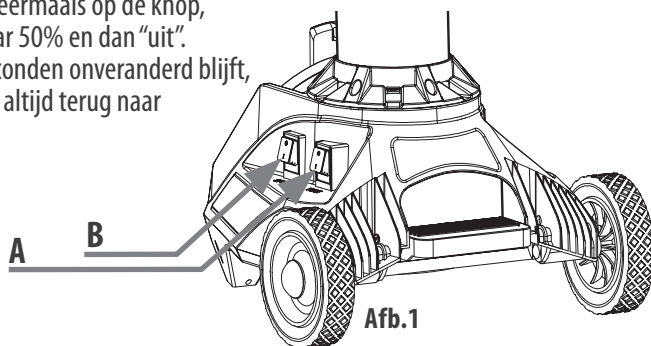
Categorie 2 (K2) apparatuur: Voor gebruik in zware omgevingen met hoge mechanische en thermische belastingen.

INBEDRIJFNAME

Zet de werklamp op een droge, vlakke ondergrond.

Voor het inschakelen van de 360°-lamp drukt u op de schakelaar (afb.1 A), voor de **spot** op de schakelaar (afb.1 B).

Dimmen van de 360°-lamp: Drukt u meermaals op de knop, dan schakelt de lichtsterkte van 100% naar 50% en dan "uit". Als een schakelaarpositie langer dan 5 seconden onveranderd blijft, keert u door deze nogmaals in te drukken altijd terug naar de "uit"-stand.

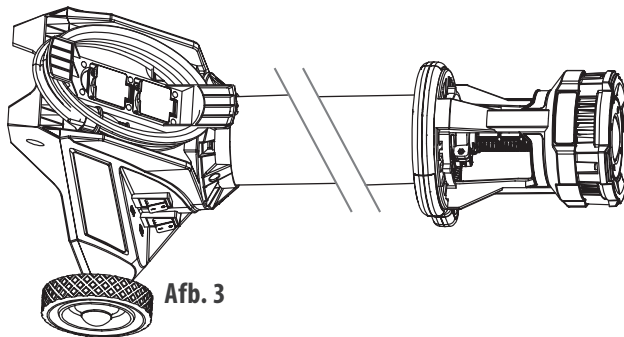


SPOT UITTREKKEN

Op de spot uit te trekken en op de gewenste hoogte in te stellen, ontgrendelt u de spanhendel (afb. 2 A). Om de telescopische poot uit te trekken, grijpt u hem alleen op het daartoe voorziene rubberen gedeelte van de telescopische poot en trekt u hem uit tot maximaal ca. 1,73 cm. Om de spot weer te vergrendelen, vergrendelt u de spanhendel (afb. 2 A). U kunt de spot in verschillende richtingen en hoeken kantelen, om het lokaal ideaal te verlichten.

TRANSPORT

We raden aan om de werklamp liggend te transporteren (afb. 3).

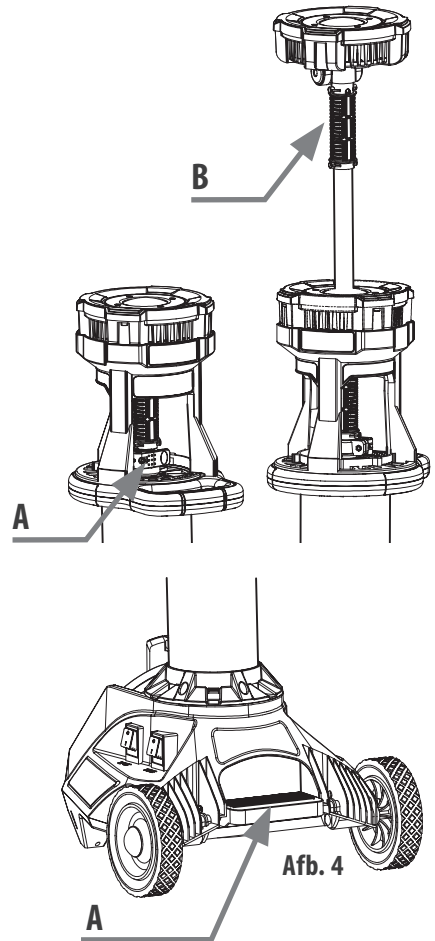


Afb. 3

Activeer voor het transport de vergrendelrem door de trapper (afb. 4 A) naar boven te drukken.

Om de spot tijdens transport of opslag optimaal te beschermen, raden we aan om de meegeleverde opbergtas te gebruiken (afb. 5).

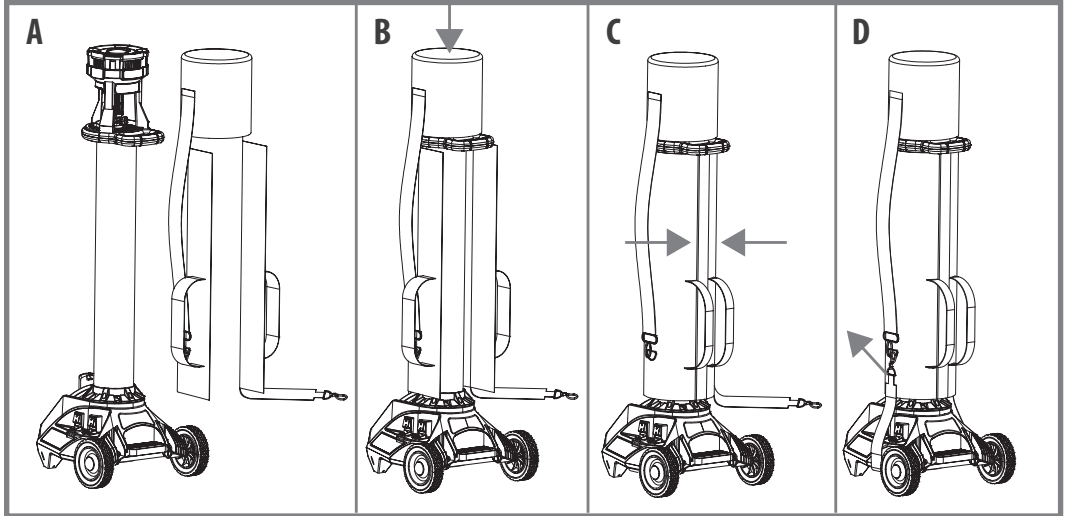
Afb. 2



A

Afb. 4

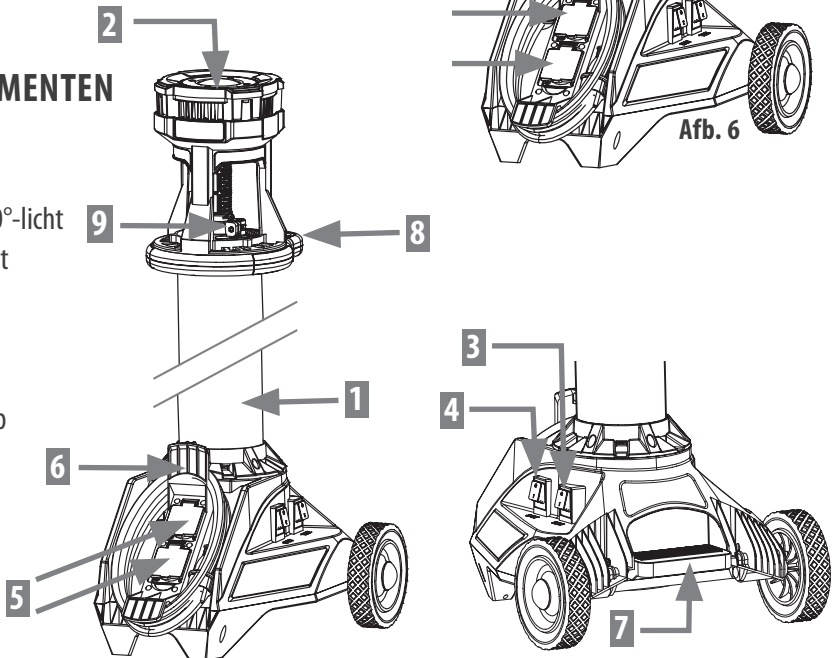
Afb. 5



Aan de voorkant van de werklamp bevinden zich twee stopcontacten (afb. 6), zodat de werklamp ook als stroomverdeler dient. De stopcontacten kunnen ook bij uitgeschakelde lamp worden gebruikt.

BEDIENINGSELEMENTEN

- 1 360°-licht
- 2 Spot
- 3 Schakelaar voor 360°-licht
- 4 Schakelaar voor spot
- 5 Stopcontacten
- 6 Kabelhouder
- 7 Wielrem
- 8 Transporthandgreep
- 9 Spanhendel



Afb. 6

INHOUD

Werklamp, opberggas

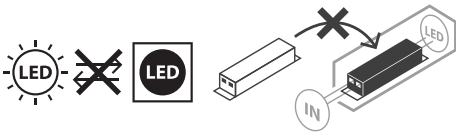
TOEBEHOREN

Gepaste toebehoren vindt u op onze website www.brennenstuhl.com.

REINIGING

Haal voordat u het product reinigt de stekker uit het stopcontact.
Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen of gelijksoortige middelen.
Gebruik voor het schoonmaken van de lamp alleen een droge of licht bevochtigde doek.

ONDERHOUD



OPGELET:

de LED-werklamp bevat geen componenten die moeten worden onderhouden. De lichtbron van deze werklamp is niet vervangbaar. Aan het einde van de levensduur van de lichtbron moet de hele werklamp worden vervangen. De werklamp mag niet worden geopend.

CE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar bij de fabrikant.

AFVOER



Elektrische apparaten milieuvriendelijk afvoeren!
Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil!

Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

Vraag informatie bij uw gemeente of stadsbestuur over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte apparaten.

Meer informatie vindt u in de rubriek Service/FAQ's op onze website www.brennenstuhl.com.

FABRIKANT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

professional LINE



Istruzioni per l'uso

Faretto portatile a 360° LED

TU 23050 M / TU 23051 M

ATTENZIONE

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il faretto e conservarle in un luogo sicuro!

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Prima di ogni utilizzo controllare che non siano presenti danni al prodotto. Non utilizzare mai il prodotto, se si riscontrano danni di qualsiasi tipo. In tal caso rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.



In caso di inosservanza sussiste pericolo di morte da scossa elettrica!

- Non usare il prodotto in ambienti potenzialmente esplosivi. Pericolo di morte!
- Tenere i bambini lontano dal faretto. I bambini non sono in grado di valutare il pericolo dovuto alla corrente elettrica.
- Non guardare mai direttamente verso la fonte luminosa.
- La copertura di protezione se danneggiata non può essere sostituita. Il faretto deve essere smaltito.
- Il cavo flessibile esterno di questa lampada non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, la lampada deve essere rottamata.



Non adatto al funzionamento con dimmer esterni.



Se non viene rispettata la distanza minima, gli oggetti illuminati possono surriscaldarsi.



Apparecchi per l'uso intensivo.

DATI TECNICI

Classe di protezione:

I

Tipo di protezione/resistenza agli urti: IP54, IK08

Intervallo di temperatura: da -10°C a +40°C

Cavo di collegamento: 5 m H07RN-F3 G1,5mm²

Modelli:	TU 23050 M / TU 23051 M
Spina di alimentazione:	Schuko
Tensione nominale:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potenza assorbita:	Luce a 360° = 200 W Luce spot = 30 W
Corrente max.:	1,5 A
Fattore di potenza:	>0,9
Tensione nominale della presa di corrente:	220-240 V~
Max. carico della presa:	3000 W
Max. superficie proiettata:	2179 cm ²
Dimensioni:	525 x 430 x 1300 mm
Dimensioni copertura protettiva:	Ø 120 x 800 mm
Peso:	10,3 kg

Questo faretto a LED ad alte prestazioni è adatto a illuminare interni ed esterni.

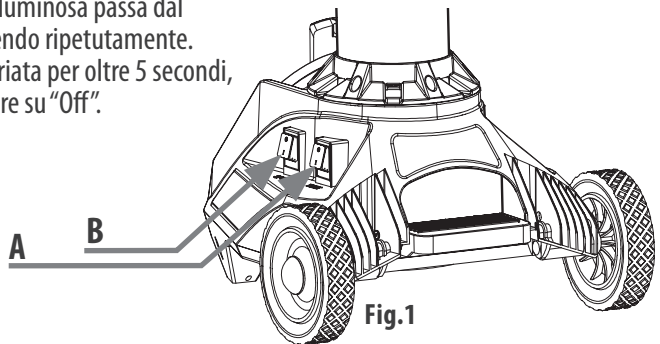
Attrezzatura di categoria 2 (K2): Per l'uso in ambienti difficili con alti carichi meccanici e termici.

MESSA IN FUNZIONE

Collocare il faretto su una superficie asciutta e piana.

Per accendere la luce a 360° premere l'interruttore (Fig.1 A),
per il **Luce spot** l'interruttore (Fig.1 B).

Dimming della luce a 360°: L'intensità luminosa passa dal 100% al 50% al 25% e poi su "OFF" premendo ripetutamente. Se la posizione dell'interruttore resta invariata per oltre 5 secondi, premendo ancora una volta si passa sempre su "Off".



ESTRARRE LA LUCE SPOT

Per estrarre la luce Spot e regolarla all'altezza desiderata, allentare la leva di tensione (Fig. 2 A).

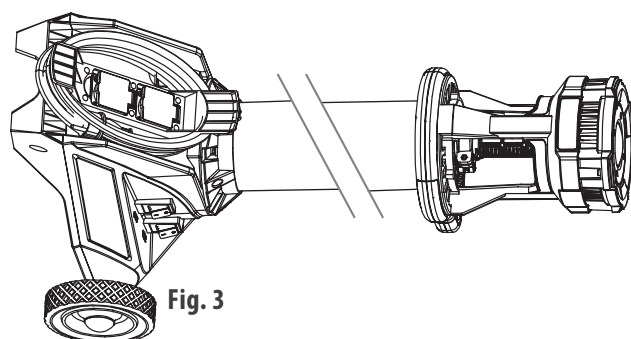
Per estendere il telescopio, afferrare solo l'area gommata sul telescopio (Fig. 2 B); l'altezza massima che può essere raggiunta è di circa 1,73 m.

Per fissare il faretto, bloccare nuovamente la leva di tensione (Fig. 2 A).

È possibile regolare la luce spot in diverse direzioni e inclinazioni per illuminare la stanza in modo ottimale.

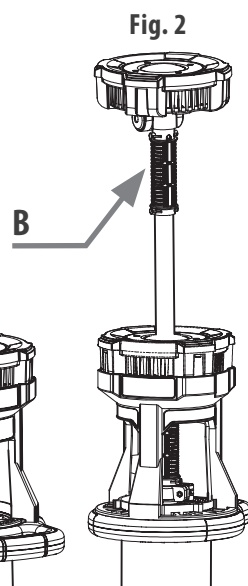
TRASPORTO

Si raccomanda di trasportare il faretto in posizione coricata (Fig.3).

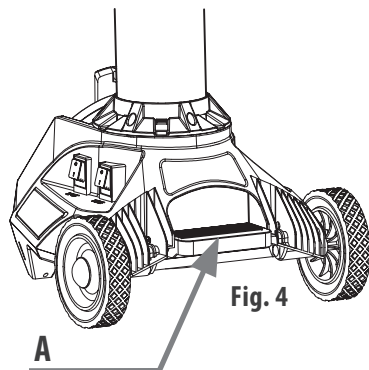


Regolare il freno di stazionamento per il trasporto spingendo il pedale (Fig. 4 A) verso l'alto.

Per una protezione ottimale del faretto durante il trasporto o lo stoccaggio, si raccomanda l'uso della borsa in dotazione (Fig. 5).

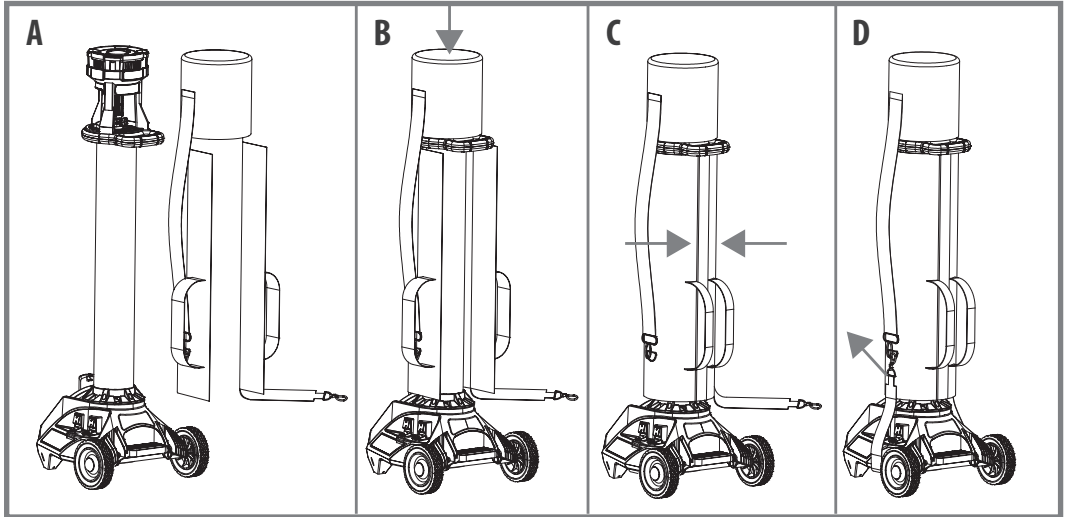


B

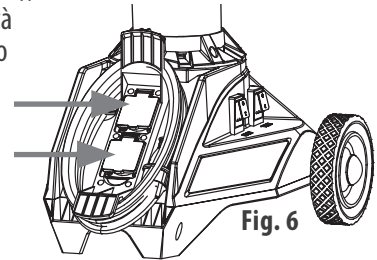


A

Fig. 5

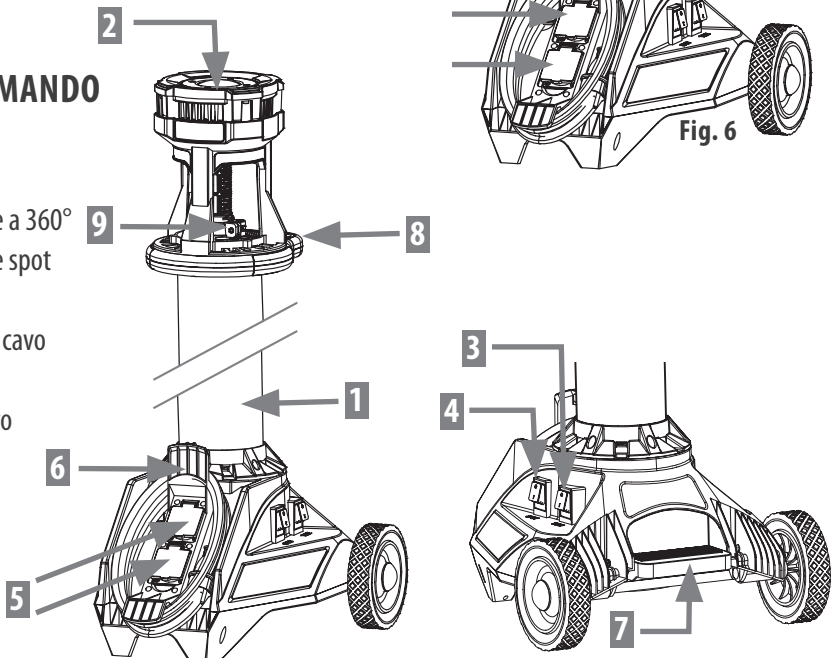


Sul lato anteriore del faretto sono presenti due prese di corrente (Fig. 6), con l'aiuto delle quali è possibile utilizzare il faretto anche come unità di distribuzione dell'energia elettrica. Le prese di corrente funzionano anche a luce spenta.



ELEMENTI DI COMANDO

- 1 Luce a 360°
- 2 Luce spot
- 3 Interruttore per luce a 360°
- 4 Interruttore per luce spot
- 5 Prese
- 6 Riavvolgimento del cavo
- 7 Freno delle ruote
- 8 Maniglia di trasporto
- 9 Leva di serraggio



professional LINE

DOTAZIONE DI FORNITURA

Faretto, Borsa

ACCESSORI

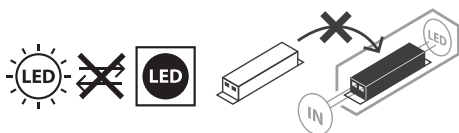
Potete trovare gli accessori adatti sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

PULIZIA

Scollegare il faretto dalla tensione di rete prima della pulizia.

Non usare solventi, detersivi corrosivi o simili. Per la pulizia usare un panno asciutto o leggermente umido.

MANUTENZIONE



ATTENZIONE:

la lampada a LED non contiene componenti che necessitano di manutenzione. La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa ha raggiunto la sua durata di vita, tutta la lampada deve essere completamente sostituita. Non è consentito aprire la lampada.

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione di conformità EU è depositata presso il fabbricante.

SMALTIMENTO



Smaltire gli apparecchi elettrici in modo ecocompatibile!

Gli apparecchi elettrici non devono essere messi con i rifiuti domestici!

Conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/UE sugli apparecchi elettrici ed elettronici, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile.

Si possono richiedere le modalità di smaltimento dell'apparecchio inutilizzato presso la propria amministrazione comunale o cittadina.

Per ulteriori informazioni consigliamo di visitare la nostra homepage www.brennenstuhl.com nella sezione dedicata all'assistenza/FAQ.

PRODUTTORE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

SE

Bruksanvisning

Mobil 360° LED-strålkastare

TU 23050 M / TU 23051 M

OBSERVERA

Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du börjar använda strålkastaren och förvara sedan bruksanvisningen på ett säkert ställe för framtida bruk!

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera alltid om produkten är skadad innan den används.
Använd aldrig produkten om du hittar några skador.
Vänd dig i så fall till en elektriker eller till den serviceadress som tillverkaren anger.



Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till livsfara på grund av elektriska stötar!

- Använd inte produkten i explosionsfarliga miljöer, eftersom det är förenat med livsfara!
- Barn får inte komma i närheten av strålkastaren.
Barn förstår inte farorna som är förknippade med elektricitet.
- Titta aldrig direkt in i ljuset.
- Det är inte möjligt att byta ut ett förstört skyddshölje. Strålkastaren måste kasseras.
- Den yttre, flexibla kabeln till denna strålkastare går inte att byta ut; om kabeln är skadad måste lampan kasseras.



Ej lämplig för användning med externa dimmers.



Om det minsta tillåtna avståndet underskrids kan belysta föremål bli överhettade.



Armaturer för grov användning.

TEKNISK SPECIFIKATION

Skyddsklass:	I
Skyddsklass/slaghållfasthet:	IP54, IK08
Temperaturområde:	-10°C bis +40°C
Anslutningskabel:	5 m H07RN-F3 G1,5 mm ²

professional|LINE

Typ:	TU 23050 M / TU 23051 M
Nätkontakt:	Schuko
Märkspänning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	360°-lampa = 200 W Spotlight = 30 W
Ström max.:	1,5 A
Effektfaktor:	>0,9
Eluttag, märkspänning:	220-240 V~
Eluttag, max. effektuttag:	3000 W
Max. projektyonsyta:	2179 cm ²
Mått:	525 x 430 x 1300 mm
Mått på skyddshöljet:	Ø 120 x 800 mm
Vikt:	10,3 kg

Denna LED-strålkastare är avsedd att användas för belysning inomhus och utomhus.

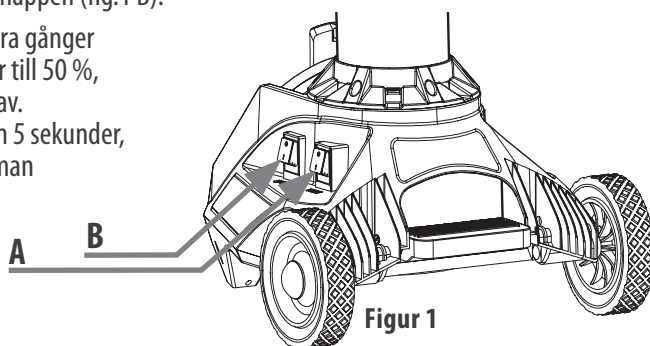
Kategori 2-utrustning (K2): För användning i tuffa miljöer med hög mekanisk och termisk belastning.

FÖRSTA ANVÄNDNING

Ställ strålkastaren på en torr och jämn yta.

För att tända 360°-lampan trycker du på knappen (fig. 1 A),
för att tända **spotlighten** trycker du på knappen (fig.1 B).

Dimma 360°-lampan: om du trycker flera gånger
reduceras ljusstyrkan från 100 %; först ner till 50 %, sedan till 25 % och sedan stängs lampan av.
Om samma brytarläge är inställt längre än 5 sekunder, kopplar man alltid om till "av"-läget om man trycker en gång till.



Figur 1

DRA UT SPOTLIGHTEN

För att dra ut spotlighten och ställa in den på rätt höjd lossar du först spännpaken (fig. 2 A).

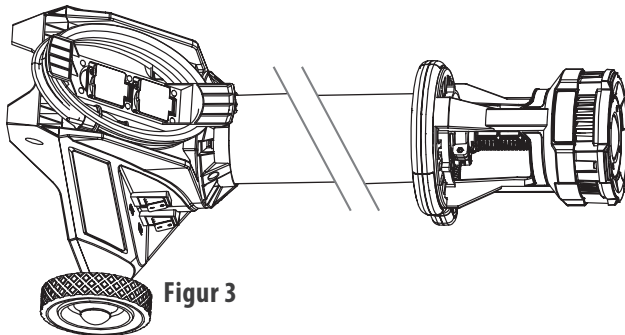
Håll endast i den gummerade delen på teleskopstativet när du ska dra ut det (fig. 2 B). Den högsta höjden man kan nå upp till är 1,73 m.

För att fixera spotlighten på rätt höjd drar du åt spännpaken igen (fig. 2 A).

Du kan även ställa in riktningen på spotlighten genom att vrida och vinkla den för att få bästa möjliga belysning i rummet.

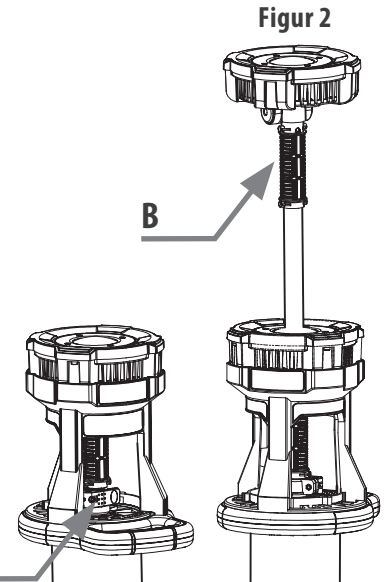
TRANSPORT

Vi rekommenderar att strålkastaren transporteras liggande (fig. 3).

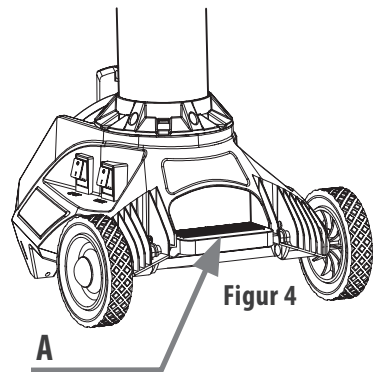


Figur 3

Lägg i parkeringsbromsen innan transporten genom att trycka fotsteget (fig. 4 A) uppåt.



Figur 2

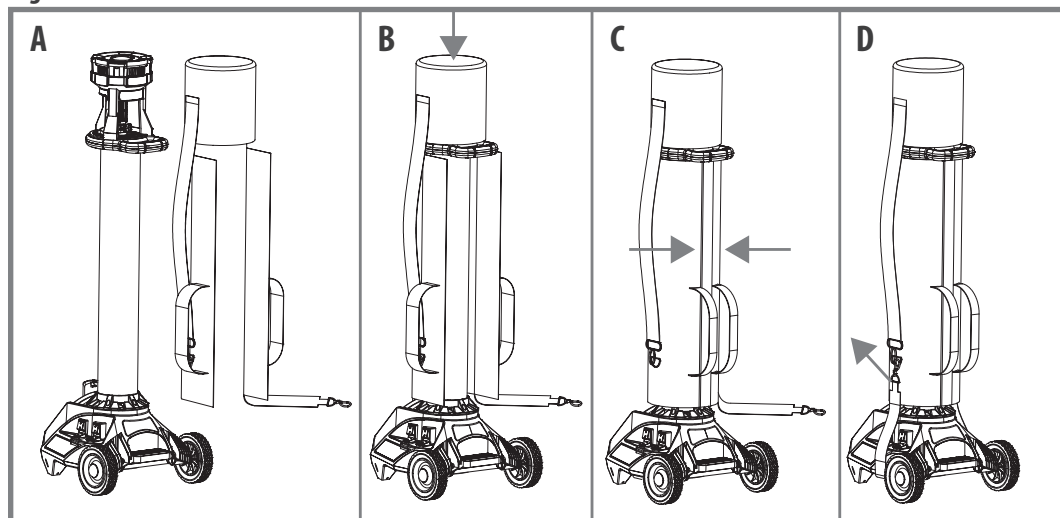


Figur 4

För att skydda strålkastaren optimal under transport och förvaring rekommenderar vi att den medföljande väskan (fig. 5) används.

professionalLINE

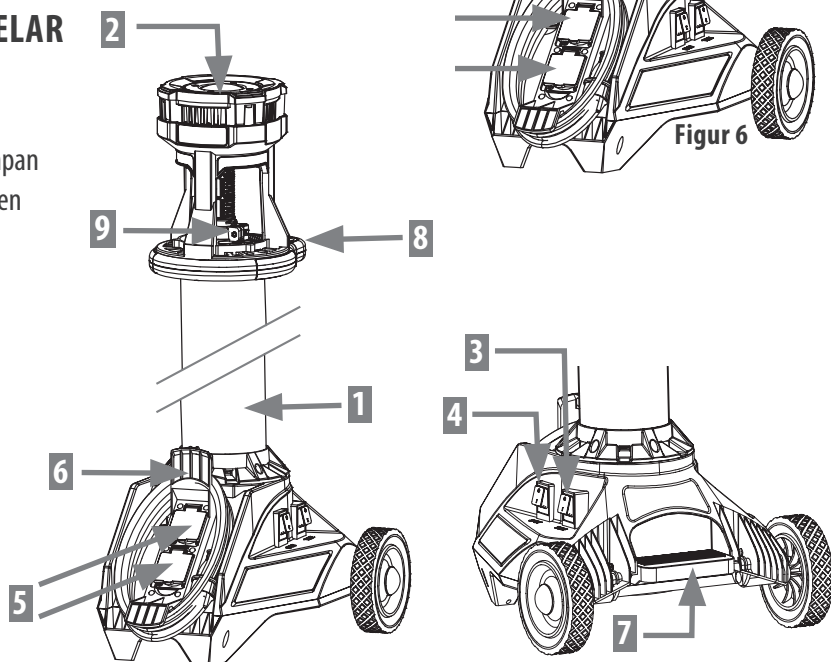
Figur 5



På strålkastarens framsida sitter två eluttag (fig. 6) som kan användas för strömförsörjning. Eluttagen fungerar även när ljuset inte är tänd.

PRODUKTENS DELAR

- 1 360°-lampan
- 2 Spotlight
- 3 Knapp till 360°-lampan
- 4 Knapp till spotlighten
- 5 Eluttag
- 6 Kabelhållare
- 7 Hjulbroms
- 8 Transporthandtag
- 9 Spännspak



I LEVERANSEN INGÅR

Strålkastare, väska

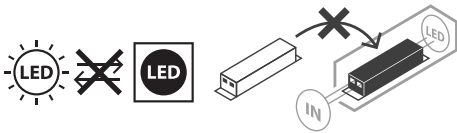
TILLBEHÖR

Passande tillbehör hittar du på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

RENGÖRING

Koppla bort produkten från nätspanningen före rengöring.
Använd inga lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller liknande.
Använd endast en torr eller lätt fuktad trasa till rengöringen.

UNDERHÅLL



OBS:

LED-lampan innehåller inga komponenter som kräver underhåll. Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har nått slutet av sin livslängd måste hela lampan bytas ut. Lampan får inte öppnas.

CE EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse förvaras hos tillverkaren.

KASSERING



Elektriska apparater ska kasseras miljövänligt!
Elektriska apparater hör inte hemma i hushållsavfallet!

Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska enheter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Information om vilka alternativ du har för att lämna in dina uttjänta apparater till återvinning får du av din kommun eller stadsförvaltning.

För mer information rekommenderar vi sidan Service/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

TILLVERKARE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

PL Instrukcja obsługi Przenośny naświetlacz 360° LED TU 23050 M / TU 23051 M

UWAGA

Przed rozpoczęciem użytkowania naświetlacza należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, którą należy zachować!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem należy za każdym razem sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie korzystać z produktu w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń. W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu producenta.



W przypadku niezastosowania się do powyższych zaleceń istnieje niebezpieczeństwo utraty życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!

- Nie używać produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Zwrócić uwagę, aby dzieci nie miały dostępu do naświetlacza. Dzieci nie potrafią prawidłowo ocenić niebezpieczeństwa związanego z prądem elektrycznym.
- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła.
- Nie można wymienić zniszczonej osłony. Naświetlacz należy zutylizować.
- Zewnętrzny, elastyczny przewód naświetlacza nie podlega wymianie; w przypadku uszkodzenia przewodu należy przekazać naświetlacz na złom.



Nie nadaje się do eksploatacji z użyciem zewnętrznych ściemniaczy.



W przypadku niezachowania minimalnego odstępów może dojść do przegrzania oświetlanych przedmiotów.



Oprawy do trudnych warunków użytkowania.

DANE TECHNICZNE

Klasa ochrony:

I

Rodzaj ochrony/odporność na uderzenia:

IP54, IK08

Zakres temperatury:

od -10°C do +40°C

Przewód zasilający:

5 m H07RN-F3 G1,5mm²

Typy:	TU 23050 M / TU 23051 M
Wtyczka sieciowa:	schuko (typ F)
Napięcie znamionowe:	220-240 V~ 50/60 Hz
Pobór mocy:	360° oświetlacz = 200 W oświetlacz Spot = 30 W
Maks. prąd:	1,5 A
Współczynnik mocy:	>0,9
Napięcie znamionowe gniazdka:	220-240 V~
Maks. obciążenie gniazdka:	3000 W
Maks. powierzchnia oświetlana:	2179 cm ²
Wymiary:	525 x 430 x 1300 mm
Wymiary obudowy ochronnej:	Ø 120 x 800 mm
Ciężar:	10,3 kg

Naświetlacz LED może służyć jako oświetlenie wewnętrzne i zewnętrzne.

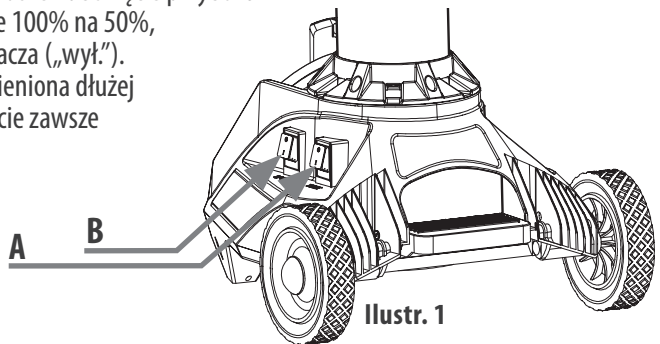
Urządzenia kategorii 2 (K2): Do stosowania w trudnych warunkach z wysokimi obciążeniami mechanicznymi i termicznymi.

URUCHOMIENIE

Naświetlacz ustawić na suchej i równej powierzchni.

Aby włączyć oświetlacz 360°, należy wcisnąć przełącznik (ilustr. 1 A), natomiast w celu włączenia **oświetlacza Spot** wystarczy wcisnąć przełącznik (ilustr. 1 B).

Ściemnianie oświetlacza 360°: wielokrotne naciśnięcie przycisku powoduje kolejno zmianę mocy światła ze 100% na 50%, na 25%, a następnie wyłączenie naświetlacza („wył.”). Jeżeli pozycja przycisku pozostanie niezmieniona dłużej niż 5 sekund, wówczas ponowne naciśnięcie zawsze powoduje wyłączenie naświetlacza.



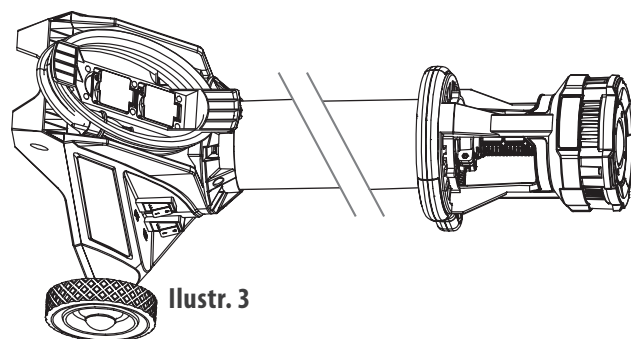
Ilustr. 1

WYSUWANIE OŚWIETLACZA SPOT

Aby wysunąć oświetlacz Spot i ustawić go na żądaną wysokość, należy zwolnić dźwignię mocującą (ilustr. 2 A). Aby wyciągnąć teleskop, należy chwycić tylko za przeznaczony do tego celu obszar powlekany gumą na teleskopie (ilustr. 2 B) – maks. wysokość, na którą można wysunąć teleskop, wynosi ok. 1,73 m. Oświetlacz Spot można ustawić w różnych kierunkach i z różnym nachyleniem, aby optymalnie doświetlić pomieszczenie.

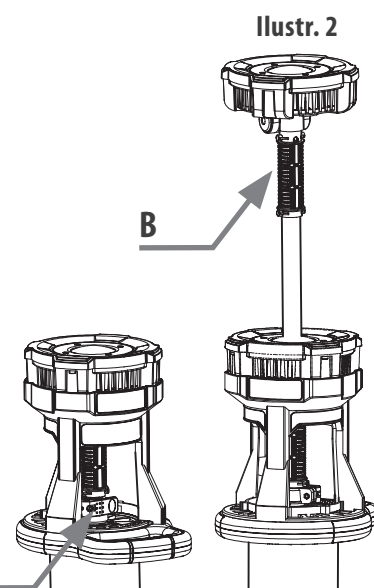
TRANSPORT

Zalecamy, aby transport naświetlacza odbywał się w pozycji leżącej (ilustr. 3).

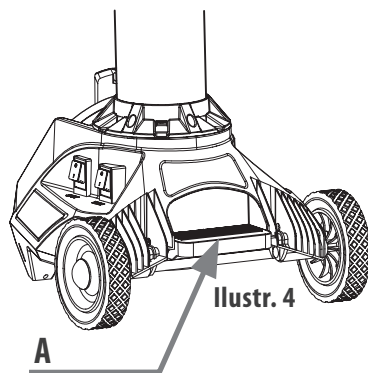


Ilustr. 3

Dla potrzeb transportu należy aktywować hamulec poprzez wciśnięcie stopnia (ilustr. 4 A) w górę.



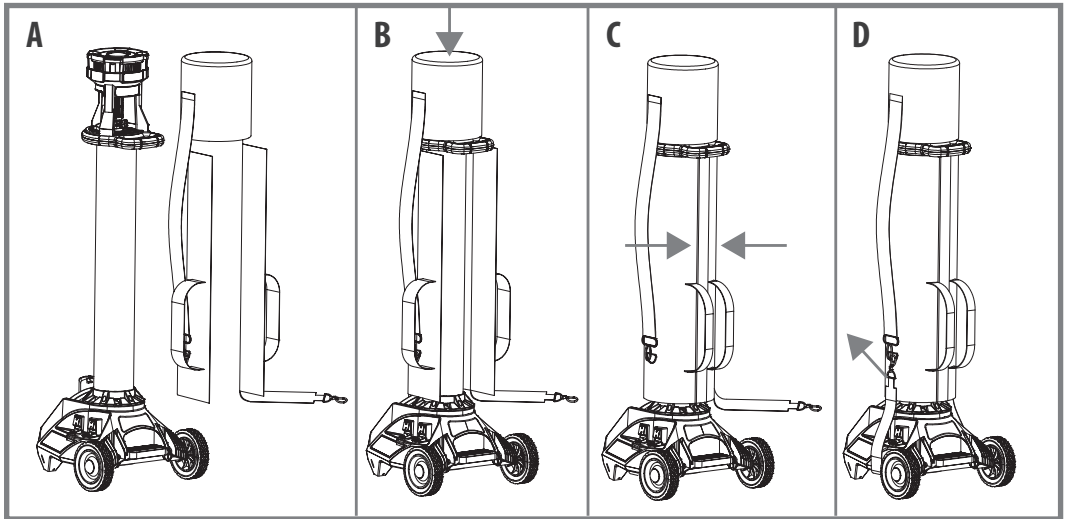
Ilustr. 2



Ilustr. 4

Aby zapewnić optymalną ochronę naświetlacza podczas transportu i przechowywania, zalecamy korzystanie z dołączonej torby (ilustr. 5).

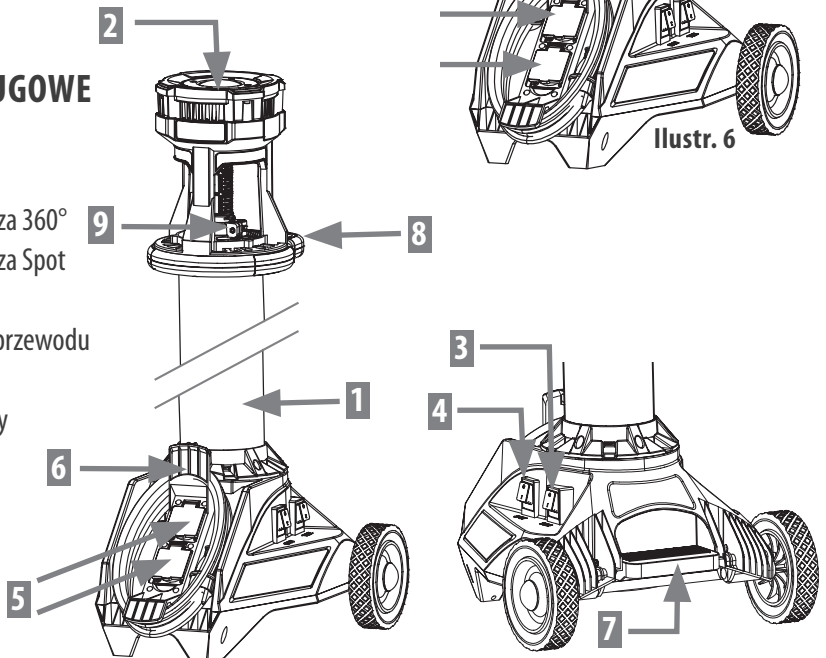
Ilustr. 5



Z przodu naświetlacza znajdują się dwa gniazdka (ilustr. C), dzięki którym urządzenie może być również używane jako rozdzielacz prądu. Gniazdka działają także przy wyłączonym oświetleniu.

ELEMENTY OBSŁUGOWE

- 1 Oświetlacz 360°
- 2 Oświetlacz Spot
- 3 Przełącznik oświetlacza 360°
- 4 Przełącznik oświetlacza Spot
- 5 Gniazdka
- 6 Uchwyt do zwijania przewodu
- 7 Hamulec kół
- 8 Uchwyt transportowy
- 9 Dźwignia mocująca



Ilustr. 6

professionalLINE

ZAKRES DOSTAWY

Naświetlacz, Torba

AKCESORIA

Pasujące akcesoria można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.brennenstuhl.com.

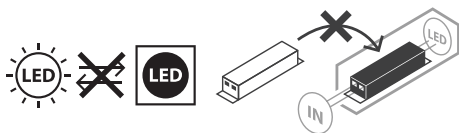
CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem odłączyć produkt od zasilania sieciowego.

Nie stosować rozpuszczalników, żrących środków czyszczących itp.

Do czyszczenia używać tylko suchej lub delikatnie zwilżonej ściereczki.

KONSERWACJA



UWAGA:

ampa LED nie zawiera komponentów, które wymagają konserwacji. Źródło światła w lampie nie podlega wymianie. Gdy źródło światła wyeksploatuje się, należy wymienić całą lampę. Nie wolno otwierać lampy.

CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklaracja zgodności UE jest zdeponowana u producenta.

UTYLIZACJA



**Sprzęt elektryczny należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego!
Sprzęt elektryczny to nie domowe śmieci czy odpadki!**

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyte urządzenia elektryczne należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

Informacje o możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

W celu uzyskania dalszych informacji polecamy odwiedzenie zakładki Serwis / FAQ na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

PRODUCENT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar





professional|LINE





professional|LINE



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestr. 1 - 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com
www.professionalline.com

0533134/3621